

ISSN: 1519-6240

**LINGUAGEM**  
**ESTUDOS e PESQUISAS**

Revista do Departamento de Letras do *Campus* Catalão – UFG

---

Linguagem – Estudos e Pesquisas  
Volume 14, N. 1 – Catalão/2010



ISSN: 1519-6240

**LINGUAGEM – ESTUDOS E PESQUISAS**

Revista do Departamento de Letras do *Campus* Catalão – UFG

Janeiro-Junho/2010



UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS  
*CAMPUS CATALÃO*  
DEPARTAMENTO DE LETRAS

Reitor da Universidade Federal de Goiás  
Prof. Edward Madureira Brasil

Diretor do *Campus* Catalão/UFG  
Prof. Manoel Rodrigues Chaves

Chefe do Departamento de Letras do *Campus* Catalão/UFG  
Prof<sup>ª</sup>. Luciana Borges

Editores Responsáveis  
Prof. Braz José Coelho  
Prof<sup>ª</sup>. Maria Helena de Paula  
Prof<sup>ª</sup> Sirlene Duarte

**Comissão Editorial**

Prof. Alexander Meireles da Silva  
Prof. Antônio Fernandes Júnior  
Prof. Braz José Coelho  
Prof<sup>ª</sup>. Grenissa Bonvino Stafuzza  
Prof<sup>ª</sup>. Luciana Borges  
Prof<sup>ª</sup>. Maria Helena de Paula

**Conselho Editorial e Científico**

Prof. Alexander M. da Silva - UFG  
Prof<sup>ª</sup>. Alicia Duhá Lose - FMSBB/UFBA  
Prof. Antônio F. Júnior - UFG  
Prof. Braz José Coelho - UFG  
Prof<sup>ª</sup> Grenissa B. Stafuzza - UFG  
Prof<sup>ª</sup> Luciana Borges - UFG  
Prof<sup>ª</sup>. Luzmara C. Ferreira - UFSCAR  
Prof. Manoel M. S. Almeida - USP  
Prof. Márcio Luiz Corrêa Vilela - UNIGRANRIO  
Prof<sup>ª</sup>. Maria Helena de Paula - UFG  
Prof<sup>ª</sup> Maria Filomena Gonçalves - U. Évora, Portugal  
Prof. Odair L. N. Silva - UNESP/FCLAr  
Prof<sup>ª</sup>. Dra. Regma M. dos Santos - UFU/UFG  
Prof<sup>ª</sup> Sirlene Duarte - UFG

**Conselho Consultivo**

Prof. Antônio Donizete Pires - UNESP/CAr  
Prof<sup>ª</sup>. Alicia Duhá Lose - FMSBB/UFBA  
Prof<sup>ª</sup>. Aparecida Negri Isquardo - UFMS  
Prof. Cleudemar Alves Fernandes - UFU  
Prof. Dominique Maingueneau - Université Paris Est  
Créteil Val de Marne  
Prof. Henrique Silvestre Soares - UFAC  
Prof. Manoel M. Santiago Almeida - USP  
Prof<sup>ª</sup> Márcia Elizabeth Bortone - UnB  
Prof<sup>ª</sup>. Maria Dolores A. Ramírez - UNESP-CAr  
Prof<sup>ª</sup> Maria Filomena Gonçalves - U. Évora, Portugal  
Prof<sup>ª</sup> Maria Imaculada Cavalcante - UFG-CAC  
Prof. Odair L. N. Silva - UNESP/FCLAr  
Prof. Patrick Charaudeau - Université Paris- Nord -  
Paris XIII  
Prof. Sílvio de A. Toledo Neto - USP  
Prof<sup>ª</sup> Solange F. C. Yokozawa - UFG  
Prof<sup>ª</sup> Sonia Branca-Rosoff - Université Sorbonne  
Nouvelle - Paris III

UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS  
*CAMPUS* DE CATALÃO  
DEPARTAMENTO DE LETRAS

**LINGUAGEM** – ESTUDOS e PESQUISAS

Linguagem – Est. e Pesq., Catalão-GO. Vol. 14, n. 1. 188 p.  
2010

*Linguagem – Estudos e Pesquisas* é uma publicação do Departamento de Letras do *Campus* Catalão da Universidade Federal de Goiás.

Endereço para correspondência:

Departamento de Letras – Av. Dr. Lamartine Pinto de Avelar, nº 1120, Sala 2, Bloco E – CEP: 75.704-020 – Caixa Postal 56 – Setor Universitário – Fone (64) 3441-5304. Catalão-Goiás-Brasil.

*Linguagem – Estudos e Pesquisas* pode ser acessada no sítio: <http://www.revistas.ufg.br/index.php/lep/index>

Publicação semestral

Editores Responsáveis:

Braz José Coelho

Maria Helena de Paula

Sirlene Duarte

Diagramação

Maria Helena de Paula

Maria Gabriela Gomes Pires

Revisão dos *abstracts*

Alexander Meireles da Silva

Revisão dos originais

Os editores

---

*Linguagem – Estudos e Pesquisas* / Departamento de Letras da Universidade Federal de Goiás – *Campus* Catalão. Catalão-GO, Vol. 14, N. 1 (2010) 188p. – Julho/2010.

*Campus* de Catalão – UFG, 2010 – 1. Letras – Periódicos. I. *Campus* de Catalão-UFG. CDU: 800(5)

ISSN: 1519-6240

---

Aceitam-se colaborações e solicita-se permuta

We Ask For Exchange

On demande échange

Pédese canje

Tiragem deste volume: 200 exemplares

## SUMÁRIO

|                                                                                                                              |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Editorial .....</b>                                                                                                       | <b>11</b>  |
| <b>1. O fantástico como estratégia literária pós-moderna em <i>A História da Aia</i>, de Margareth Atwood</b>                |            |
| <i>Alexander Meireles Silva .....</i>                                                                                        | <b>15</b>  |
| <b>2. O moderno teatro brasileiro: uma leitura de <i>Vestido de Noiva</i>, de Nélson Rodrigues</b>                           |            |
| <i>Flávio Pereira Camargo .....</i>                                                                                          | <b>37</b>  |
| <b>3. Importância e possibilidades de estudo com documentos manuscritos oitocentistas</b>                                    |            |
| <i>Gisele Martins Siqueira</i>                                                                                               |            |
| <i>Maria Helena de Paula .....</i>                                                                                           | <b>51</b>  |
| <b>4. O conceito de enunciado e seu lugar na arquitetura bakhtiniana</b>                                                     |            |
| <i>João Marcos Mateus Kogawa .....</i>                                                                                       | <b>63</b>  |
| <b>5. O imaginário do observador: mito e cultura na ficção etnográfica e na obra científico-antropológica</b>                |            |
| <i>Juliana Vittoruzza Schrodén .....</i>                                                                                     | <b>73</b>  |
| <b>6. O acontecimento discursivo 145 anos da Caixa: “Identidade Nacional” produzida na e pela linguagem</b>                  |            |
| <i>Léa Evangelista Persicano .....</i>                                                                                       | <b>87</b>  |
| <b>7. Traição &amp; Traições</b>                                                                                             |            |
| <i>Maria Aparecida Conti .....</i>                                                                                           | <b>105</b> |
| <b>8. Símbolos e espacialidades no conto <i>Um Sonho e Outro Sonho</i>, de Machado de Assis</b>                              |            |
| <i>Marli Cardoso dos Santos .....</i>                                                                                        | <b>117</b> |
| <b>9. Multiplicidade de vozes em <i>O Centauro no Jardim</i></b>                                                             |            |
| <i>Neuza de Fatima Vaz de Melo .....</i>                                                                                     | <b>131</b> |
| <b>10. Orientalismo na Poesia de Cecília Meireles</b>                                                                        |            |
| <i>Soraya Borges Costa .....</i>                                                                                             | <b>145</b> |
| <b>11. Aspectos definicionais em Bluteau, Moraes e Aurélio e em narrativas orais catalanas: convergências e divergências</b> |            |
| <i>Vanessa Regina Duarte Xavier .....</i>                                                                                    | <b>165</b> |



## CONTENTS

|                                                                                                                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Editors Note</b> .....                                                                                                                                             | 11  |
| <b>1. The fantastic as post-modern literary strategy in <i>The Handmaid's Tale</i>, by Margaret Atwood</b><br><i>Alexander Meireles Silva</i> .....                   | 15  |
| <b>2. The modern Brazilian theater: a reading of <i>Vestido de Noiva</i>, by Nélson Rodrigues</b><br><i>Flávio Pereira Camargo</i> .....                              | 37  |
| <b>3. Importance and possibilities of study with eighteenth-century handwritten documents</b><br><i>Gisele Martins Siqueira</i><br><i>Maria Helena de Paula</i> ..... | 51  |
| <b>4. The concept of enunciation and its position in bakhtinianian architecture</b><br><i>João Marcos Mateus Kogawa</i> .....                                         | 63  |
| <b>5. The observer's imaginary: myth and culture in ethnographic fiction and in scientific-anthropological work</b><br><i>Juliana Vittoruzza Schrodén</i> .....       | 73  |
| <b>6. The discursive event 145 years of Caixa: "national identity" produced in and by language</b><br><i>Léa Evangelista Persicano</i> .....                          | 87  |
| <b>7. Treason and Betrayals</b><br><i>Maria Aparecida Conti</i> .....                                                                                                 | 105 |
| <b>8. Symbols and spatialities in the short-story <i>Um Sonho e Outro Sonho</i>, by Machado de Assis</b><br><i>Marli Cardoso dos Santos</i> .....                     | 117 |
| <b>9. Multiplicity of voices in <i>O Centauro no Jardim</i></b><br><i>Neuza de Fatima Vaz de Melo</i> .....                                                           | 131 |
| <b>10. Orientalism in Cecília Meireles' poetry</b><br><i>Soraya Borges Costa</i> .....                                                                                | 145 |
| <b>11. Defining aspects in Bluteau, Moraes and Aurélio and in catalanas oral narratives: convergences e divergences</b><br><i>Vanessa Regina Duarte Xavier</i> .....  | 165 |

